

通知報告Announcements

1. 本年度教會總主題：同心同行，跟隨耶穌
 2. 教會祈禱會（週日 1:30-1:50）在教會圖書室舉行，請踴躍參加。
 3. 今日舉行聖禮典，捧杯長老陳大溝，周恩輝。
會後舉行信徒大會選舉新任長老。請會友務必參加。
長老候選人名單-許資敏，周恩輝，楊淑琴，李崇禮，洪明星
 4. 今日成人主日學，討論“川普爲什麼會當選？”由劉長老主持。
 5. 週二快樂查經班早上十點：本週「帖撒羅尼迦前書第五章」，由淑琴姊帶領，歡迎兄弟參加。
 6. 本週六 11/19 早上 10:00-12:00 詩班練唱，請隊員參加。
 7. 下週日慶祝感恩節，將舉行 Potluck，請邀請親朋好友一起慶祝。
 8. 下週日(11/20) 青年團契將收集“鞋盒禮物”，請將您準備的禮物交給 Josh 或立芸，有任何問題也請接洽 Josh 或立芸。
The youth are collecting items for shoeboxes gifts. All items should be new and be able to fit inside a shoebox. Please bring donations by November 20th. If you have any questions please contact Joshua.
Thank you so much!
 9. 12月3日早上 10:00- 下午 4:00 將召開小會，計畫新年度事工，請所有長老及各團契負責人出席。
 10. 請爲有身體病痛者代禱：Lauren Tang, 張金鶯, 黃醫師, Arlene Filson, Emily, 謝敏川牧師
- 11月6日 出席人數：33 人，奉獻共計：\$1169.00

聖工分配 Ministries

本主日: 11/13/16 司會: 蔡佳伶 司琴: 莊牧師娘 Reader: Dan Joe
招待/整理/ Usher: 洪明星, 杜智惠 茶點: 張秀美
下主日: 11/20/16 司會: 周恩輝 司琴: 林理珍 Reader: Josh Young
招待/整理/ Usher: 鄧綺文, Dan Joe 茶點: Potluck
11 月份清點奉獻: 陳大溝, 楊慶麗

聖恩長老教會現任長老：劉照男, 張秀美, 林云雲, 周恩輝,
許資敏, 蔡佳伶, 陳立芸, 陳大溝

區長：壹路東-方榮基
壹路西-楊淑琴
賓州-黃明娥

十一月份值日長老: 蔡佳伶

聖恩長老教會
Grace Taiwanese Presbyterian Church
2020 Brunswick Ave., Lawrenceville, NJ 08648
Tel: 609-851-0789 <http://www.grace-tpc.org>

同心同行 跟隨耶穌
One team, one heart, Following Christ



週報

November 13, 2016

主禱文 The Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our debts as we forgive our debtors. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory for ever and ever. Amen

在天裡的父，願祢的名聖，祢的國臨到，祢的旨意得成，在地裡親像在天裡。祢的日食今仔日給阮。赦免阮的辜負，親像阮亦有赦免辜負阮的人。勿得專阮入於試，著救阮脫離彼個歹的。因為國，權能，榮光攏是祢所有，到代代無盡。阿們。

主日禮拜程序 Sunday Worship Service

宣告 Call to Worship: 司會者 Liturgist

敬拜讚美 Singing

關懷 Joys and Concerns: 司會者 Liturgist 報告與分享

詩歌 Inspiration: 會眾 Congregation 進入我心 Into My Heart

進入我心，進入我心，求主耶穌入我心內；
現在入來，永遠同在，求主耶穌來我心內。

Into my heart, into my heart, Come into my heart, Lord Jesus;
Come in today, Come in to stay, Come into my heart, Lord Jesus.

感謝與認罪祈禱 Prayers for thanks and confession: 司會者 Liturgist

讀經(台語) Scripture reading: 司會者 Liturgist
馬太 21:1-11 (新約第 35 頁)

讀經(English) Scripture reading:

Matthew 21:1-11 (Pew Bible Page 898)

奉獻 Offering: 司獻者 Ushers

*奉獻詩 Offertory Song: 會眾 Congregation 台語聖詩 第 306B 首

Take my silver and my gold, Not a mite would I with-hold;

Take My intellect, and use Every power as Thou shalt choose.

我的錢銀獻給你，用出攏趁你旨意。我的才情你賞賜，甘願還你做器具。

*感謝祈禱 Prayer of Dedication: 司獻者

獻詩 Special Music: 聖歌隊

事奉主越久越甘甜

祈禱 Pastoral Prayers: 莊松輝牧師

信息 Message: 莊松輝牧師

主要用

*詩歌 Hymn: 會眾 Congregation

主欲用你

*祝福 Charge and Benediction: 莊松輝牧師

主要用

莊松輝牧師

經節：馬太 21:1-11

序言：

主耶穌使用一隻驢子，牠的主人是誰我們不知道，我們只知道主耶穌要用，主人就讓門徒牽去。驢子給人的感覺是性情固執、不受約束，但被馴服以後就極為友善及順服。主耶穌最後騎驢子進耶路撒冷聖城(和平的象徵)的心意與計劃，給我們在事奉上有許多學習的地方。

一、這是一個奇妙的安排

從差遣二個門徒到伯大尼對面村子牽來一隻小驢子這件事，我們看到主耶穌不但知道即將發生的事，也知道事情發展的過程與結果，他不但知道人有甚麼也知道人的心思意念。我們也看到驢子的主人必定是一個相信主、愛主的人，當他知道主要用時，隨時將自己擁有的獻給主使用。

二、主使用平凡普通的人

從聖經中我們看見主耶穌大多使用平凡的人，從最初揀選十二門徒到今天我們每一個服事主的人，都是極其普通平凡的人。當你把自己交給祂的時候，祂就使用你與祂同工並分享祂的榮耀，問題是你是否把握機會，謙卑給主所用。

三、主使用願意獻身的人

這隻沒人騎過，可能還很小的驢子，是主耶穌所揀選的，你相信你自己是主所揀選、所要用的嗎？這隻驢子當牠被主所用，只有順服、謙卑、盡職，主要用的人也是如此。

四、隨時預備好、讓主使用

甚麼人能為主所用？就是願意順服、盡忠奉獻的人。有一首短歌說：「主欲用你，主欲用你，祂實在歡喜用你；你若肯清潔家己，在十字架前謙卑，完全給主管理你，主就欲用你。」

結論：

但願你隨時預備好，向主說：「主啊！我在這裡，請差遣我。」

(賽 6:8b)